

*Proceedings of the
Sixth Annual Meeting of the
Berkeley Linguistics Society*

FEBRUARY 16-18, 1980

BERKELEY LINGUISTICS SOCIETY

BERKELEY, CALIFORNIA

PROCEEDINGS of the
Sixth annual meeting of the
BERKELEY LINGUISTICS SOCIETY

16-18 FEBRUARY, 1980

BRUCE R. CARON ~ MEREDITH A. B. HOFFMAN ~
MARILYN SILVA ~ JEANNE VAN OOSTER
and DANNY KEITH ALFORD,
KAREN ANN HUNOLD,
MONICA MACAULAY, and
JOHN MANLEY-BUSER,
~ EDITORS

BERKELEY LINGUISTICS SOCIETY
UNIVERSITY OF CALIFORNIA
BERKELEY, CALIFORNIA 94720

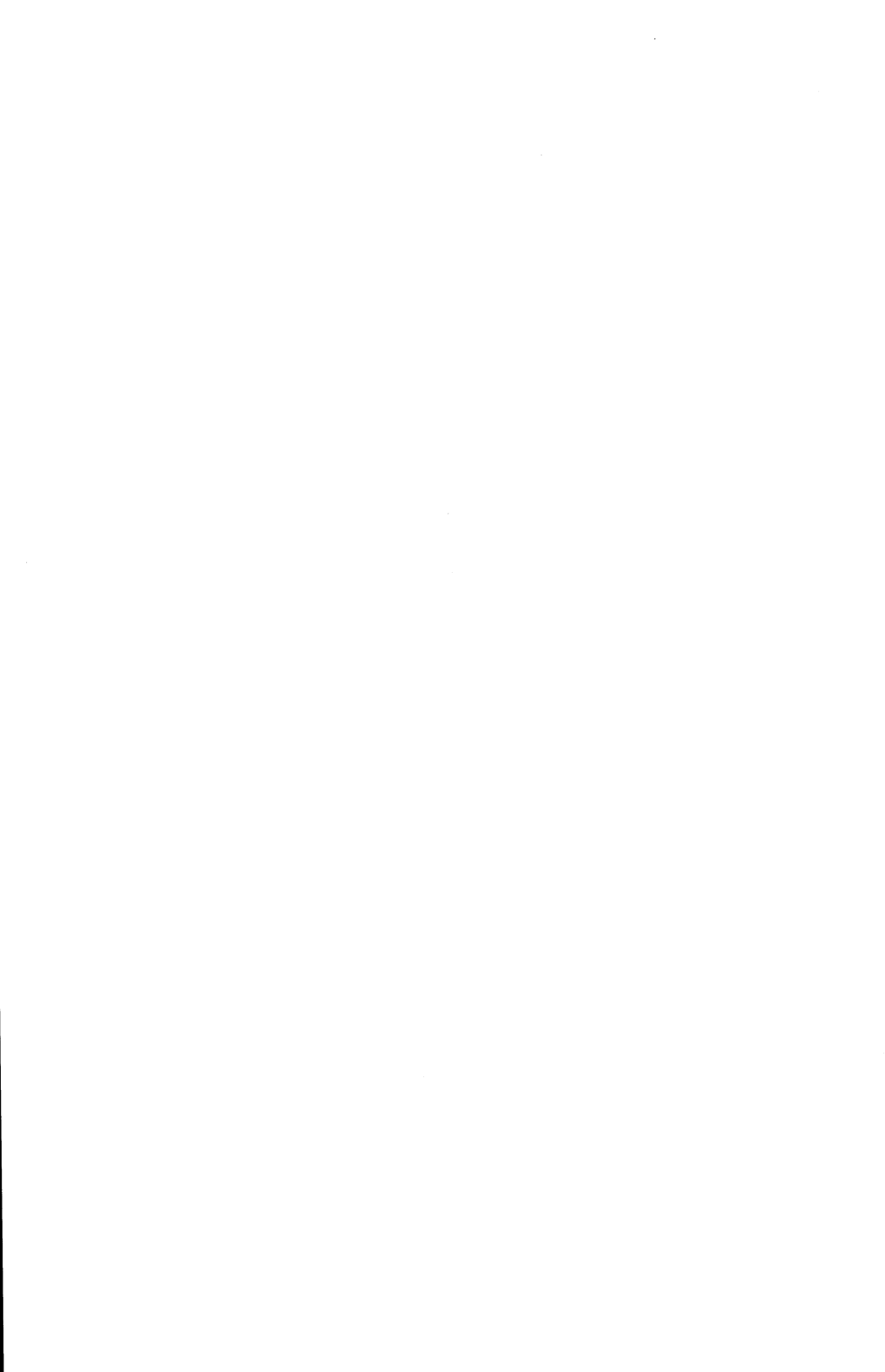
All papers

Copyright (c) 1980 by the Berkeley Linguistics
Society, Inc., Berkeley, California. All rights
reserved.

Library of Congress Catalog Number 75-16002

DEDICATED TO

MURRAY B. EMENEAU



PREFACE

This volume is dedicated to Murray B. Emeneau, Professor of Sanskrit and Linguistics, Emeritus, and former chairman of the departments of Linguistics and Classics at the University of California at Berkeley. Professor Emeneau's work has been influential in the fields of anthropology, folklore, Sanskrit, ethno-linguistics and California Indian languages; his contribution to Dravidian linguistics has been especially significant. His theoretical work on structural borrowing and the linguistic area hypothesis has contributed significantly to the development of modern sociolinguistics.

This year, our call for papers encouraged, as always, papers on all topics of general linguistic interest, but also especially encouraged submissions in those areas of linguistics in which Professor Emeneau has worked. BLS chose as its theme, "Language in its Everyday Setting" in honor of Emeneau's pioneering contribution to socio-linguistics.

The book is divided into three parts, "Language on the Indian Sub-Continent", "Language in its Everyday Setting", and "General Linguistics". It is a testimony to Emeneau's wide range as a scholar that authors in all three sections acknowledge their debt to him.

We are grateful to all participants in the annual meeting and to all authors who have contributed to this volume. We especially would like to thank John Gumperz, William Jacobsen, Wick Miller, and William Shipley for accepting our invitation to present papers at the meeting and to Bh. Krishnamurti, Bruce R. Pray, Harold Schiffman, and Kamil V. Zvelebil for accepting our invitation to publish their papers in these Proceedings. Due to problems with mail, the papers by Jane Falk and Bh. Krishnamurti appear at the end of the volume.

We would like to thank the faculty and staff of the Department of Linguistics (particularly Eileen Odegaard and LaRue Seegmiller) who have helped us organize the conference and produce this volume, and to the Institute of Human Learning which has allowed us to operate out of its facilities.

We also wish to express our gratitude to former conference coordinators and editors, particularly Christine Chiarello, for advice and support, to Eve Sweetser for the calligraphy and to all BLS members who helped organize the conference and who have been involved in the various stages of book production. But our greatest debt is to those members who have worked behind the scenes, keeping the day-to-day operations of the organization running smoothly, in particular, Catherine O'Connor, who has kept the books, and Marta Tobey, who has personally managed book mailing and who has given us much guidance

and advice in running this year's meeting. To all of these people, we express our deepest thanks.

The Executive Committee
of
The Berkeley Linguistics Society

TABLE OF CONTENTS

Introduction	
Caron, Bruce R.	1
Murray B. Emeneau: descriptive linguist and scholar	
I. Language on the Indian Sub-Continent	
Emeneau, Murray B.	20
Indian demonstrative pronominal bases: a revision	
Gair, James W.	28
Adaptation and naturalization in a lin- guistic area: Sinhala focused sentences	
Gumperz, John J. and Hannah Kaltman	44
Prosody, linguistic diffusion and conversational inference	
*Krishnamurti, Bh.	495
A vowel-lowering rule in Kui-Kuvi	
McAlpin, David W.	66
Is Brahui really Dravidian?	
Mishra, Arpita	73
Discovering connections	
Pray, Bruce R.	90
Evidence of grammatical convergence in Dakhini Urdu and Telegu	
Schiffman, Harold	100
The Tamil liquids	
Zvelebil, Kamil V.	111
Jenu Kurumba: first report on a tribal language of the Nilgiri area	
II. Language in its Everyday Setting	
Bennett, Ruth	120
Proficiency in storytelling	

Coleman, Linda The language of "born-again" Christianity	133
Collins, James and Sarah Michaels The importance of conversational discourse strategies in the acquisition of literacy	143
Diffloth, G. To taboo everything at all times	157
*Falk, Jane The conversational duet	507
Jacobsen, William H., Jr. Metaphors in Makah neologisms	166
Knab, Tim Talking, speaking and chatting in Aztec	180
Lakoff, George Getting the whole picture: the role of mental images in semantics and pragmatics	191
Miller, Wick R. Speaking for two: respect speech in the Guarijo of Northwest Mexico	196
Tannen, Deborah Spoken/written language and the oral/literate continuum	207
Young, Linda Wai Ling Inscrutability revisited	219
Zurbuchen, Mary S. Where dead language lives: the case of the Balinese Shadow Theatre	227
III. General Linguistics	
Aissen, Judith and Jorge Hankamer Lexical extension and grammatical transformations	238

Allen, Andrew S. The development and productivity of prefixes	250
Bradley, David Phonological convergence between languages in contact: Mon-Khmer structural borrowing in Burmese	259
Brinton, Laurel The grammatical status of aspectual catenatives in English	268
Davis, John H. The passive in Sliammon	278
DeCarrico, Jeanette Speer On the nature of anaphoric restrictions	287
Frantz, Donald G. Ascensions to subject in Blackfoot	293
Gerdts, Donna B. Antipassives and causatives in Halkomelem	300
Holland, Gary B. A definite use of early Greek <u>tis</u>	315
Janda, Richard On a certain construction of English's	324
Lambrecht, Knud Topic, French style: remarks about a basic sentence type of modern non- standard French	337
Malmstrom, Patricia M. Manifestations of twinship in toddler language	361
Nichols, Johanna, Gilbert Rappaport and Alan Timberlake Subject, topic, and control in Russian	372
Norman, William M. Grammatical parallelism in Quiche ritual language	387

Olsen, Judy E. Winn-Bell In search of Y/N S-Aux: a study of answers to yes-no questions in English	400
Ozkaragoz, Inci Evidence from Turkish for the unaccusative hypothesis	411
Schwartz, Martin An etymological door to synergetic structures	423
Shipley, William Penutian among the ruins: a personal assessment	437
Singler, John V. The status of lexical associations and the obligatory contour principle in the analysis of tone languages	442
Stephens, Laurence D. The extension of language universals: constraints on the function of axial reflection in writing systems with special application to Linear B	457
Underhill, Robert Case relations in modern Greenlandic	467
van Oosten, Jeanne Subjects, topics and agents: evidence from property-factoring	479
*Krishnamurti, Bh. A vowel-lowering rule in Kui-Kuvi	495
*Falk, Jane The conversational duet	507

*We regret that mail delays made it impossible to include these contributions in the appropriate sections; they are listed twice, to aid the reader in locating them.

The following papers were presented at the Annual Meeting but are not included in the volume: Geoffrey Nunberg, "What do we mean by 'the same language'?"; Graham Thurgood, "Geminates: synchronic and diachronic patterns".

The following authors did not present their papers at the Annual Meeting but are published in this volume: B.R. Caron, J.H. Davis, Bh. Krishnamurti, A. Mishra, B.R. Pray, H. Schiffman, K.V. Zvelebil.

M.B. Emeneau's paper was retyped by the editors, who take responsibility for its format.

AUTHOR INDEX

Name	Page	Name	Page
Aissen, J.	238	Lambrecht, K.	337
Allen, A.S.	250	Malmstrom, P.M.	361
Bennett, R.	120	McAlpin, D.W.	66
Bradley, D.	259	Michaels, S.	143
Brinton, L.	268	Miller, W.R.	196
Caron, B.R.	1	Mishra, A.	73
Coleman, L.	133	Nichols, J.G.	372
Collins, J.	143	Norman, W.M.	87
Davis, J.H.	278	Olsen, J.E. W-B.	400
DeCarrico, J.S.	287	Ozkaragoz, I.	411
Diffloth, G.	157	Pray, B.R.	90
Emeneau, M.B.	20	Rappaport, G.	372
Falk, J.	507	Schiffman, H.	100
Frantz, D.G.	293	Schwartz, M.	423
Gair, J.W.	28	Shipley, W.	437
Gerds, D.B.	300	Singler, J.V.	442
Gumperz, J.J.	44	Stevens, L.D.	457
Hankamer, J.	238	Tannen, D.	207
Holland, G.B.	315	Timberlake, A.	372
Jacobsen, W.H., Jr.	166	Underhill, R.	467
Janda, R.	324	van Oosten, J.	479
Kaltman, H.	44	Young, L.W.L.	219
Knab, T.	180	Zurbuchen, M.S.	227
Krishnamurti, Bh.	495	Zvelebil, K.V.	111
Lakoff, G.	191		

LANGUAGE INDEX

Asian Languages

Alu Kurumba: Zvelebil, K.V., 111
Asoka: Emeneau, M.B., 20
Badaga: Zvelebil, K.V., 111
Balinese: Zurbuchen, M., 227
Balochi: Emeneau, M.B., 20
Bhojpuri: Emeneau, M.B., 20
Brahui: Emeneau, M.B., 20; McAlpin, D.W., 66
Burmese: Bradley, D., 259
Chinese (literary): Norman, W., 387
Dravidian: Emeneau, M.B., 20
Elamite: McAlpin, D.W., 66
Gondi: Krishnamurti, Bh., 495; Emeneau, M.B., 20
Hebrew: Norman, W., 387
Hindi: Schiffman, H., 100
Indo-Aryan: Emeneau, M.B., 20
Irula: Zvelebil, K.V., 111

cont.

Asian Languages (continued)

- Javanese (Old)/Kawi: Zurbuchen, M., 227
 Jenu Kurumba: Zvelebil, K.V., 111
 Kannada: Gair, J.W., 28; Zvelebil, K.V., 111
 Kodagu: McAlpin, D.W., 66; Zvelebil, K.V., 111
 Konda: Emeneau, M.B., 20; Krishnamurti, Bh., 495;
 McAlpin, D.W., 66
 Kui: Emeneau, M.B., 20; Krishnamurti, Bh., 495
 Kurux: Emeneau, M.B., 20; McAlpin, D.W., 66
 Kuvi: Krishnamurti, Bh., 495
 Magadhi: Emeneau, M.B., 20
 Maithili: Emeneau, M.B., 20
 Malayalam: Gair, J.W., 28; Schiffman, H., 100;
 Zvelebil, K.V., 111
 Malto: McAlpin, D.W., 66
 Manda: Krishnamurti, Bh., 495
 Marathi: Emeneau, M.B., 20
 Mon: Bradley, D., 259
 Mon-Khmer: Bradley, D., 259
 Mundari: Emeneau, M.B., 20
 Old Indic: Schwartz, M., 423
 Pali: Emeneau, M.B., 20
 Palu Kurumba: Zvelebil, K.V., 111
 Pengo: Emeneau, M.B., 20; Krishnamurti, Bh., 495;
 McAlpin, D.W., 66
 Proto- Altaic: Schiffman, H. 100
 Proto-Dravidian: Emeneau, M.B., 20; McAlpin, D.W., 66
 Santali: Emeneau, M.B., 20
 Semai: Diffloth, G., 157
 Sindhi: Emeneau, M.B., 20
 Sinhala: Gair, J.W., 28
 Sinhalese: Emeneau, M.B., 20
 Tamil: Gair, J.W., 28; McAlpin, D.W., 66; Schiffman, H.,
 100; Zvelebil, K.V., 111
 Teluga (Telangana): Pray, B.R., 90
 Telugu: Krishnamurti, Bh., 495
 Tibeto-Burman: Bradley, D., 259
 Tulu: Zvelebil, K.V., 111
 Turkish: Aissen, J. and Hankamer, J., 238;
 Ozkaragoz, I., 411
 Urdu (Dakini): Pray, B.R., 90
 Urdu (Standard): Pray, B.R., 90

European Languages

- English: Bennett, R., 120; Brinton, L., 268; Coleman, L.,
 133; DeCarrico, J.S., 287; Diffloth, G., 157; Falk, J.
 507; Janda, R., 324; Lakoff, G., 191; Malmstrom, P.,
 361; Olsen, J.E. W-B., 400; Tannen, D., 207;
 van Oosten, J., 479; Young, L.W.L., 219 cont.

European Languages (continued)

- English (British): Mishra, A., 73
 English (Indian): Gumperz, J.J. and Kaltman, H., 44;
 Mishra, A., 73
 French: Allen, A.S., 250; Lambrecht, K., 337
 Greek: Holland, G.B., 315
 Greek (Mycenaean): Stephens, L.D., 457
 Italian: Allen, A.S., 250
 Latin: Allen, A.S., 250
 Portuguese: Allen, A.S., 250
 Russian: Nichols, J.G., Rappaport, J.G., and Timberlake,
 A., 372
 Spanish: Allen, A.S., 250

African Languages

- Etung: Singler, J.V., 442
 Hausa: Singler, J.V., 442
 Klao: Singler, J.V., 442
 Mende: Singler, J.V., 442

American Languages

- Aztec: Knab, T., 180; Norman, W., 387
 Blackfoot: Frantz, D.G., 293
 Eskimo (Greenlandic): Underhill, R., 467
 Greenlandic: Underhill, R., 467
 Guarijo: Miller, W., 196
 Halkomelem: Gerdts, D.B., 300
 Makah: Jacobsen, W.H., Jr., 166
 Nahuatl: Knab, T., 180
 Nitinat: Jacobsen, W.H., Jr., 166
 Nootka: Jacobsen, W.H., Jr., 166
 Penutian: Shipley, W., 437
 Quiche: Norman, W., 387
 Sliammon: Davis, J.H., 278
 Tarahumara: Miller, W., 196
 Uto-Aztecan: Miller, W., 196